



## Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

Kód objednávky: 1-120980246717  
Kód účastníka: 1142872800  
Kód adresáta: 1142872801  
Kód tlačiva: 812

36907524-3-5 A

10.11.2015 10:00:11.1011000

uzavretá podľa ust. § 44 a súvisiacich ust. zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov medzi Podnikom a Účastníkom (ďalej len „Dodatok“).

### PODNIK

|                      |                                                                                                                                                                                      |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slovak Telekom, a.s. | Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B, IČO: 35 763 469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893 |
| Kód predajcu:        | Retail Shop Rep_TS_41584                                                                                                                                                             |
| Zastúpený:           | Revíľák, Filip                                                                                                                                                                       |

(ďalej len "Podnik") a

### ÚČASTNÍK – PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

|                                     |                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------|
| Obchodné meno / Sídlo podnikania:   | Obec Kolinovce, Kolinovce 129, 05342 Krompachy |
| Register, číslo zápisu podnikateľa: |                                                |
| E-mail:                             | kolinovce@stonline.sk                          |
| IČO:                                | 00329266                                       |
| DIČ:                                |                                                |
| Telefón:                            | 0534472832                                     |
| IČ pre DPH:                         |                                                |

(ďalej len "Účastník")

### ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Titul/Meno/Priezvisko: | - Obec Kolinovce |
| Ulica:                 |                  |
| Obec:                  |                  |
| Telefón:               |                  |
| Súpisné číslo:         |                  |
| Orientačné číslo:      |                  |
| PSC:                   |                  |
| Č.O.P / Pasu:          | -                |

### ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

|                        |                                                        |
|------------------------|--------------------------------------------------------|
| Titul/Meno/Priezvisko: | Obec Kolinovce                                         |
| Adresa zasielania:     | Kolinovce 129, 05342 Krompachy                         |
| Spôsob fakturácie:     | Papierová faktúra zaslaná poštou.                      |
| Číslo SMS notifikácie: |                                                        |
| Zúčtovacie obdobie:    | Mesačne od 1.dňa v mesiaci do posledného dňa v mesiaci |

### TABUĽKA č. 1

|                                                                                         |                                                |                                                       |                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------|
| AKCIA: 2014/2015 - Biznis kampaň - Telefonovanie - ISDN => DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov |                                                | Aktivácia                                             |                |
| Názov služby: Verejná telefónna služba                                                  |                                                | Adresa umiestnenia: Kolinovce 129, 05342 Kolinovce    |                |
| Číslo zmluvy: 2028511475                                                                |                                                | Kontaktná osoba: - Obec Kolinovce Telefón: 0534472832 |                |
| Číslo zmluvy: 2028511475                                                                |                                                | Adresa doručenia: Kolinovce 129, 05342 Kolinovce      |                |
| Telefónne číslo: 0534472832                                                             |                                                |                                                       |                |
| Ďalšie číslo MSN: 0534297565                                                            |                                                |                                                       |                |
| Ďalšie číslo MSN: 0534297564                                                            |                                                |                                                       |                |
| Typ pripojenia: ISDN                                                                    |                                                |                                                       |                |
| Program služby: Biznis ISDN Uni 200                                                     |                                                |                                                       |                |
| Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o zverejnenie                                      |                                                |                                                       |                |
| Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o zverejnenie                                      |                                                |                                                       |                |
| Biznis ISDN Uni - Priplatkový balík                                                     |                                                |                                                       |                |
| Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o zverejnenie                                      |                                                |                                                       |                |
| Názov                                                                                   | Platnosť ceny                                  | Cena s DPH                                            | Splatnosť      |
| Biznis ISDN Uni 200                                                                     | Akciová cena platná počas 1. - 30. mesiaca     | 29,00 EUR                                             | mesačne/vopred |
| Základ pre výpočet ZP                                                                   | Zmluvná pokuta za porušenie záväzku viazanosti | 180,00 EUR                                            | jednorazovo *  |

Na položky označené \* sa neuplatňuje DPH

- Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb pre službu s telefónnym číslom identifikovaným v tabuľke č.1 (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto dodatku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté ostávajú v platnosti bez zmeny.
- Ak dochádza na základe tohto Dodatku k zmene programu Služby, bude Účastníkovi poskytovaný za cenu uvedenú v Tabuľke č. 1. Doba viazanosti, ak je pre túto Službu dohodnutá, nie je týmto Dodatkom dotknutá a plynie naďalej bez zmeny. V takomto prípade bude Podnik účtovať cenu v závislosti od toho, v ktorom momente doby viazanosti sa účastník nachádza.

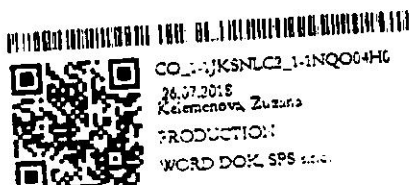
Kód objednávky: 1-120980246717  
vč. 16 016-20180418-07:38:20

Strana: 1/2

Citlivé



FV, SK



CO...JKSNLC2\_1-INQ004HC  
26.07.2015  
Kolemenova, Zuzana  
PRODUCTION  
WORD DOK SPS s.r.o.

- 3) Účastník verejnej telefónnej služby má právo zapísať sa do telefónneho zoznamu Podniku (ak je vydávaný Podnikom) a Informačnej služby Podniku a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamov, a to v rozsahu: telefónne číslo priradené Účastníkovi na základe Zmluvy, adresa umiestnenia koncového bodu verejnej telefónnej služby a meno, priezvisko v prípade fyzickej osoby - podnikateľa, alebo obchodné meno v prípade fyzickej osoby - podnikateľa alebo právnickej osoby, pričom tieto údaje tvoria tzv. základný rozsah údajov pre účely zverejnenia v zozname účastníkov a informačnej službe. Účastník, ktorý je fyzickou osobou podnikateľom alebo právnickou osobou je zároveň oprávnený požiadať spolu so základným rozsahom údajov aj o zverejnenie kategórie jednej vybranej ekonomickej činnosti Účastníka v zozname a informačnej službe Podniku. V prípade osobitnej dohody s Podnikom, môžu byť v zozname a informačnej službe Podniku zverejnené aj ďalšie údaje určené Účastníkom nad rámec tzv. základného rozsahu podľa predchádzajúcej vety, ak sú relevantné na účely telefónneho zoznamu. V prípade žiadosti o zverejnenie údajov zároveň Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s podmienkami zverejnenia uvedenými v Podmienkach spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov, upravujúcich podmienky zverejňovania údajov účastníkov v telefónnom zozname a informačných službách.
- 4) ZÚČTOVACIE OBDOBIE: Trvanie účtovacieho obdobia je uvedené v tabuľke s názvom "Adresát - adresa zasielania písomných listín". Prípadnú zmenu trvania účtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najneskôr jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.
- 5) **PODMIENKY AKCIE:**
- Účastník má nárok na poskytovanie Služby vo zvolenom programe v zmysle tabuľky č. 1 za akciové ceny podľa tabuľky č. 1, a to odo dňa uzavretia Dodatku, až do uplynutia 30. mesiaca odo dňa uzavretia Dodatku. Po uplynutí 30. mesiaca odo dňa uzavretia Dodatku bude Účastníkovi poskytovaný zvolený program služby za cenu bez väznanosti podľa platného Cenníka ako cena bez väznanosti.
  - Účastník stráca nárok na využívanie TP1 za akciové ceny alebo akciových podmienok v zmysle tohto Dodatku, ak (I) počas doby väznanosti dôjde k zmene v osobe účastníka z právnickej osoby alebo fyzickej osoby - podnikateľa na fyzickú osobu - spotrebiteľa, alebo (II) prechodu z ISDN BRA prístupu na TP1.
- 6) **ZMLUVNÁ POKUTA (ZP):**
- Podnik a Účastník sa dohodli, že porušením väznanosti vznikne Podniku voči Účastníkovi právo na zaplatenie vyúčtovanej zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta okrem sankčnej a preventívnej funkcie predstavuje aj paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku v dôsledku porušenia väznanosti vzhľadom na benefity, ktoré Podnik poskytne Účastníkovi na základe tohto Dodatku. Benefity sa rozumie súčet všetkých zrážok zo štandardných poplatkov za zriadenie a poskytovanie Služby (vrátane Doplnkových služieb) podľa Cenníka (rozhodujúce sú ceny bez väznanosti), z čia z ceny KZ, ktoré predstavuje rozdiel medzi reakčnou a akciovou kúpou cenou, ak bolo Účastníkovi na základe tohto Dodatku poskytnuté. Základom pre výpočet zmluvnej pokuty za porušenie väznanosti tejto Služby, ktorá zahŕňa benefity poskytnuté Účastníkovi podľa tohto Dodatku, je súčet základu pre výpočet zmluvnej pokuty vo vzťahu k porušeniu zmluvného väznanosti Služby a prípadne KZ, ak boli Účastníkovi poskytnuté vo vzťahu k tejto Službe, a to vo výške určenej v tabuľke č. 1 tohto Dodatku (ďalej len „Základ pre výpočet“). Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty bude vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie zo Základu pre výpočet počas plynutia doby väznanosti až do dňa ukončenia Zmluvy alebo prerušenia poskytovania Služieb v dôsledku porušenia väznanosti.
  - Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty = Základ pre výpočet ZP - (celé dni uplynuté z doby väznanosti / celkový počet dní doby väznanosti) \* Základ pre výpočet zmluvnej pokuty
  - Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Uhradením zmluvnej pokuty zaniká dojednaný záväzok väznanosti, preto Účastník zmluvnú pokutu za porušenie väznanosti väznanosti zaplatí iba jedнокrát. Podnik je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej porušením väznanosti, pre prípad ktorej bola dojednaná a vyúčtovaná zmluvná pokuta, len vo výške presahujúcej sumu vyúčtovanej zmluvnej pokuty.
  - ZÁVÄZOK VÄZVANOSTI:** Účastník sa zaväzuje, že po dobu väznanosti v zmysle tejto Zmluvy (ďalej len „doba väznanosti“), ktoré sa počíta od Rozhodného dňa, ktorým je deň aktivácie Služby podľa tohto Dodatku: (i) zostáva v zmluvnom vzťahu s Podnikom vo vzťahu k Službe poskytovanej podľa tejto Zmluvy v znení tohto Dodatku, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu Zmluvy a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok väznanosti“), pričom porušením záväzku väznanosti je (i) výpoveď Zmluvy Účastníkom, ak výpovedná lehota alebo iná osobitne dohodnutá lehota uplynie počas dojednanej doby väznanosti (ii) nezaplatenie ceny za poskytnuté Služby Účastníkom ani do 45 dní po jej splatnosti, na základe ktorého vznikne Podniku právo na odstúpenie od Zmluvy v znení tohto Dodatku (ďalej len „porušenie záväzku väznanosti“). Doba väznanosti plynie iba počas doby využitia Služby v zmysle tejto Zmluvy. V prípade prerušenia poskytovania Služby Podniku na základe využitia práva Podniku prerušiť Účastníkovi poskytovanie Služby vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predtým o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služby Podniku, kedy doba väznanosti neplynie.
- 7) Spracúvanie osobných údajov: Podnik bude používať údaje o Účastníkovi za podmienok uvedených v Podmienkach spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v Podniku (ďalej len „Podmienky“) a v príslušných právnych predpisoch. Rozsah, účel a podmienky spracúvania údajov o Účastníkovi sú bližšie špecifikované v Podmienkach. Ak môže Účastník zamedziť, aby sa jeho údaje používali na určité účely, Účastník môže kedykoľvek Podniku oznámiť, že si neželá takéto používanie jeho údajov. Ak je podmienkou spracúvania údajov Účastníka udelenie súhlasu, môže Účastník takýto súhlas kedykoľvek odvolať, ak ho udelil. Účastník môže Podnik kedykoľvek požiadať o informáciu, ako sa jeho údaje používajú. Viac informácií o používaní údajov možno nájsť na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk).
- 8) Tento Dodatok sa riadi platnými Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“). Osobitnými podmienkami pre poskytovanie hlasových služieb, tvoriace prílohu Všeobecných podmienok (ďalej len „Osobitné podmienky“) a Cenníkom pre poskytovanie služieb podniku (ďalej len „Cenník“), ktoré sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať a sú súčasťou tohto Dodatku. Cena za zriadenie a poskytovanie služby, prípadne závy z ceny, sa dojednávajú podľa platného Cenníka. Účastník svojím podpisom zároveň potvrdzuje prevzatie Všeobecných podmienok, Osobitných podmienok, Cenníka a Cenového výmeru podľa príslušnej akcie. Ak nie je v Dodatku dohodnuté inak, platia ustanovenia Všeobecných podmienok, Osobitných podmienok a Cenníka.
- 9) V prípade ak Účastník vypovie alebo odstúpi od tejto Zmluvy predtým dňom technického zriadenia služby alebo svojim konaním alebo nečinnosťou zníži zriadenie zmluvne dohodnutú službu zaväzuje sa zaplatiť Podniku náklady vzniknuté v súvislosti so zriadením služby vo výške 100 € (DPH sa neuplatňuje).
- 10) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.

21.04.2018

T. . .

Slovak Telekom a.s.  
Bajkalská 28  
817 62 Bratislava

252

Slovak Telekom, a.s. v zastúpení  
Roviňák, Filip



Firma / meno priezvisko zákazníka  
Obec Kolinovce

Kód objednávky: 1-120880246717  
v0.16.016-20180418-07:38:20

Strana: 2/2  
Čítlivé